

## Sống đạo hôm nay:

### Tin Mừng (Lc 13, 22-30)

Hai câu trong đoạn Tin Mừng khiến chúng ta suy nghĩ nhiều:

**Câu 23:** Câu hỏi mà một người kia đặt ra cho Chúa Giêsu phản ánh quan tâm của người Do Thái đương thời về số lượng những kẻ được cứu.

Khi đặt vấn đề dựa theo số lượng, người ta sẽ có thái độ không thích hợp: nếu mọi người đều được cứu thì thái độ sẽ là ý lại; còn nếu có một số nhỏ được cứu thì thái độ sẽ là chán nản, cố gắng làm chi cho uổng công.

**Câu 24:** Chúa Giêsu không trả lời thẳng câu hỏi. Người ta hỏi về số lượng. Ngài trả lời về cách thức làm sao cho mình được ở trong số lượng những kẻ được cứu ấy, đó là phải cố gắng, diễn tả bằng hình ảnh “đi qua cửa hẹp”.

“Đi qua”: Trạng từ “qua” diễn tả sự thay đổi cách sống. Có rất nhiều người đứng trước cái cửa hẹp ấy, nhưng chỉ những ai biết “đi qua” (thay đổi cách sống) thì mới vào nhà được.

“Cửa hẹp” diễn tả sự cố gắng. Muốn vào Nước Trời thì phải cố gắng nhiều (và khó khăn như lạc đà chui qua lỗ kim: xem Mt 19, 24, Mc 10, 25, Lc 18, 25).

Như thế, số lượng những kẻ vào Nước Trời (nhiều hay ít), và lý lịch của những người ấy (Do Thái hay dân ngoại) đều không quan trọng. Vấn đề quan trọng là phải cố gắng đi qua cửa hẹp mà vào.

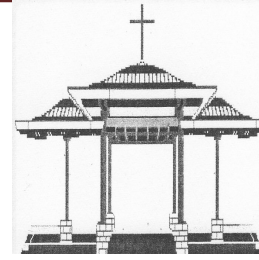
### “Phải chăng số người được cứu thoát thì ít?”

Người hỏi câu này là một người Do Thái. Khi hỏi thế, người Do Thái này mong nhận được câu trả lời là “đúng thế.” Sở dĩ người này mong như vậy là vì dân Do Thái nghĩ rằng ơn cứu rỗi được dành riêng cho dân tộc họ mà thôi.

Một câu hỏi sai phát xuất từ một quan niệm sai. Cho nên Chúa Giêsu không trả lời. Những điều Ngài nói sau đó cho ta thấy Ngài muốn đặt lại câu hỏi cho đúng: “Ai sẽ được cứu rỗi?” và “Muốn được cứu rỗi thì phải làm gì?”

Ai sẽ được cứu rỗi? Thưa: tất cả mọi người: “*Thiên hạ sẽ từ Đông Tây Nam Bắc sẽ đến dự tiệc trong Nước Thiên Chúa.*” Vì thế, đừng ai nghĩ rằng bởi vì mình thuộc thành phần ưu tiên nên chắc chắn sẽ được cứu rỗi, bởi vì rất có thể khi đó họ phải ngỡ ngàng nghe Chúa nói “*Ta không biết các ngươi từ đâu tới. Hãy cút đi cho khỏi mắt Ta.*”

Muốn được cứu rỗi thì phải làm gì? Thưa “*hãy chiến đấu để qua cửa hẹp mà vào.*” “Qua cửa hẹp” nghĩa là phải sám hối, phải uốn nắn đời sống theo những giáo huấn của Tin Mừng, “*ai muốn theo Ta, phải từ bỏ chính mình và vác thập giá hằng ngày mà theo Ta.*”



## St. Vincent Liem Centre

95 Mount Alexander Road, Flemington, Vic. 3031

Tel: (03) 9376 4864 – Mob: 0405 466 276

0426 854 491 – Email: [tuyenuyvsl@gmail.com](mailto:tuyenuyvsl@gmail.com)

Website: [www.vinhsonliem.org](http://www.vinhsonliem.org)

**HÔM NAY 21.08.2022**

## CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

### THÁNH THỂ

Nguồn mạch  
sự sống đời  
đời



HÃY ĐẾN THỜ  
LAY  
Thứ 5 hàng tuần

Chủ đề  
**Chúa  
Nhật  
XXI  
Thường  
Niên  
Năm C**

**KHUNG**

**CỬA**

**HẸP**

### Thông tin trong tuần:

**1. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại của quý ÔBACE. Cộng đoàn chúng ta đã quyên góp được \$6195.00 vào cuối tuần qua. Số tiền này sẽ được gửi về Văn phòng Catholic Care của Địa phận Melbourne để giúp đỡ những người đang cần. Vẫn còn những bao thư được để trong hộp trước văn phòng Cha Tuyên Úy. Quý ÔBACE có thể đóng góp thêm nếu muốn.**

**2. Kính mời quý ông Ban Cố vấn CD, quý Ban Mục Vụ, quý Ủy viên, quý Ban Điều Hành các Giáo khu, Ban, Ngành, Đoàn thể, Hội đoàn, Ca đoàn thuộc HĐMV CD CG Thánh Vinh Sơn Liem, đến tham dự cuộc họp thường niên kỳ 2 của Cộng đoàn lúc 7g00 tối Chúa Nhật 11/09/2022 tại Hội Trường Trung tâm. Vì tính cách quan trọng của cuộc họp, kính mong sự hiện diện đông đủ của quý vị. Chân thành cảm ơn.**

**3. Để chuẩn bị cho Đại Hội Thánh Mẫu La Vang IV, Cộng đồng CG VN TGP Melbourne tổ chức Đêm Dạ Tiệc gây quỹ tại L'Amour Reception, St Albans, vào ngày 07/10/2022. Vé dạ tiệc và vé số được phân phối tại sảnh trước văn phòng Cha Tuyên Úy. Kính mời quý ÔBACE.**  
**4. Thứ Bảy 27/08, rửa tội cho trẻ em lúc 10g00 sáng. Quý ÔBACE muốn con em mình được rửa tội, xin vui lòng gửi đơn cho Cha TU, trễ nhất Thứ Năm 25/08.**

## PHỤNG VỤ LỜI CHÚA

**Đáp ca:** Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, mà loan báo Tin Mừng  
**Tung hô Tin Mừng:** Alleluia, Alleluia. Chúa nói: Chính Thầy là con đường, là sự thật và là sự sống. Không ai có thể đến với Chúa Cha mà không qua Thầy. Alleluia.

### Chúa Nhật XXII THƯỜNG NIÊN NĂM C – 28/08/2022

**Bài Đọc 1:** Hc 3,17-18.20.28-29.

**Bài Đọc 2:** Hr 12, 18-19.22-24a

**Phúc Âm:** Lc 14,1.7-14

#### Đóng góp cho Trung Tâm



St Vincent Liem Catholic Community  
BSB 083 355  
A/C No: 628 745 710

Cộng đoàn tạ ơn Chúa, luôn ghi ơn và cầu nguyện cho quý Cha tiên nhiệm và quý ân nhân của Cộng Đoàn, vào mỗi Thứ Năm và Thứ Sáu đầu tháng.

#### Đóng góp trong Tuần

##### Chúa nhật 14/08/2022

Lần 1: \$1345.00

Lần 2: \$1230.00

Catholic Care: \$6195.00

#### THÁNH LỄ TẠI TRUNG TÂM

Thứ Bảy : 6g00 tối – Thánh Lễ  
Chúa Nhật : 8g45 sáng – Thánh Lễ  
: 11g30 trưa – Thánh Lễ  
: 3g00 chiều – Giờ Lòng CTX  
: 5g00 chiều – Thánh Lễ  
Thứ Ba, Năm, Sáu: 6g30 tối  
Thứ Tư : 10g00 sáng

**Đặc biệt, tối Thứ Năm hàng tuần có châu phép lành Thánh Thể và lần chuỗi Mân Côi.**

Thứ Sáu Đầu Tháng: 3g00 chiều - Giờ Lòng Chúa Thương Xót. 6g30 tối – Thánh Lễ.

**Giải tội:** Trong giờ cầu nguyện Thứ Năm hàng tuần. Ngoài ra xin vui lòng liên hệ với Lm trước giờ lễ.

**Rửa tội trẻ em:** Thứ Bảy cuối tháng lúc 10:00 am  
Hôn Phối: Gặp Lm Quản nhiệm để cùng sắp xếp.

#### Thừa tác viên Lời Chúa và Thánh Thể:

Chúa Nhật: 21/08/2022

**Thứ 7- 6:00pm:** Ô/B: Vũ Bích Trâm  
Ô/B: Thiên An  
Trao MTC: Ô/B: Bùi Văn Thu

#### Chúa Nhật:

- 8.45am: Thiếu Nhi Thánh Thể/Giới trẻ  
Trao MTC: Ô/B: Nguyễn Văn Hùng  
Ô/B: Nguyễn Văn Tình  
- 11.30am: Ô/B: Vũ Thị The  
Ô/B: Nguyễn Dạ Thảo  
Trao MTC: Ô/B: Lương Minh Khôi  
- 5.00pm: Ô/B: Trịnh Hi  
Ô/B: Phạm Lệ Hằng  
Trao MTC: Ô/B: Phạm Văn Hóa

## LỄ KÍNH TRONG THÁNG 8/2022

- 22/08: Lễ Đức Maria Trinh Nữ Vương
- 23/08: Kính Thánh Rôsa Lima, Trinh nữ
- 24/08: Kính Thánh Barthôlômêô, Tông đồ
- 25/08: Kính Thánh Lui, vua nước Pháp & Thánh Joseph Calasanz
- 27/08: Kính Thánh Monica
- 29/08: Thánh Gioan Tẩy giả bị trảm quyết

## TIN MỪNG CHO NGƯỜI TRẺ

### Being Punished

In today's second reading, Saint Paul wrote to the Hebrews about being disciplined by God. When we are young God wants our parents to make sure we behave well. When we don't behave, He wants them to discipline us so that we will learn to be good.

Our parents don't punish us just because they are angry at us, they do it because they really love us and want us to learn to be better. Saint Paul says that the Lord disciplines the people that He loves.

Being punished is a painful thing, but we will be happy once we have learned our lesson and become a better person. Saint Paul says, "make a straight path for your feet, so that what is lame may not be put out of joint but rather be healed." He means that when you are punished, you should stop doing the wrong thing so that you won't be hurt worse from the punishment, but will get better instead. So the next time you are disciplined or punished, remember that God is allowing it to help you become a better person. If you can, even thank God for giving you the chance to make up for your sin and learn a good lesson!